



480/10/200 ST

#01747

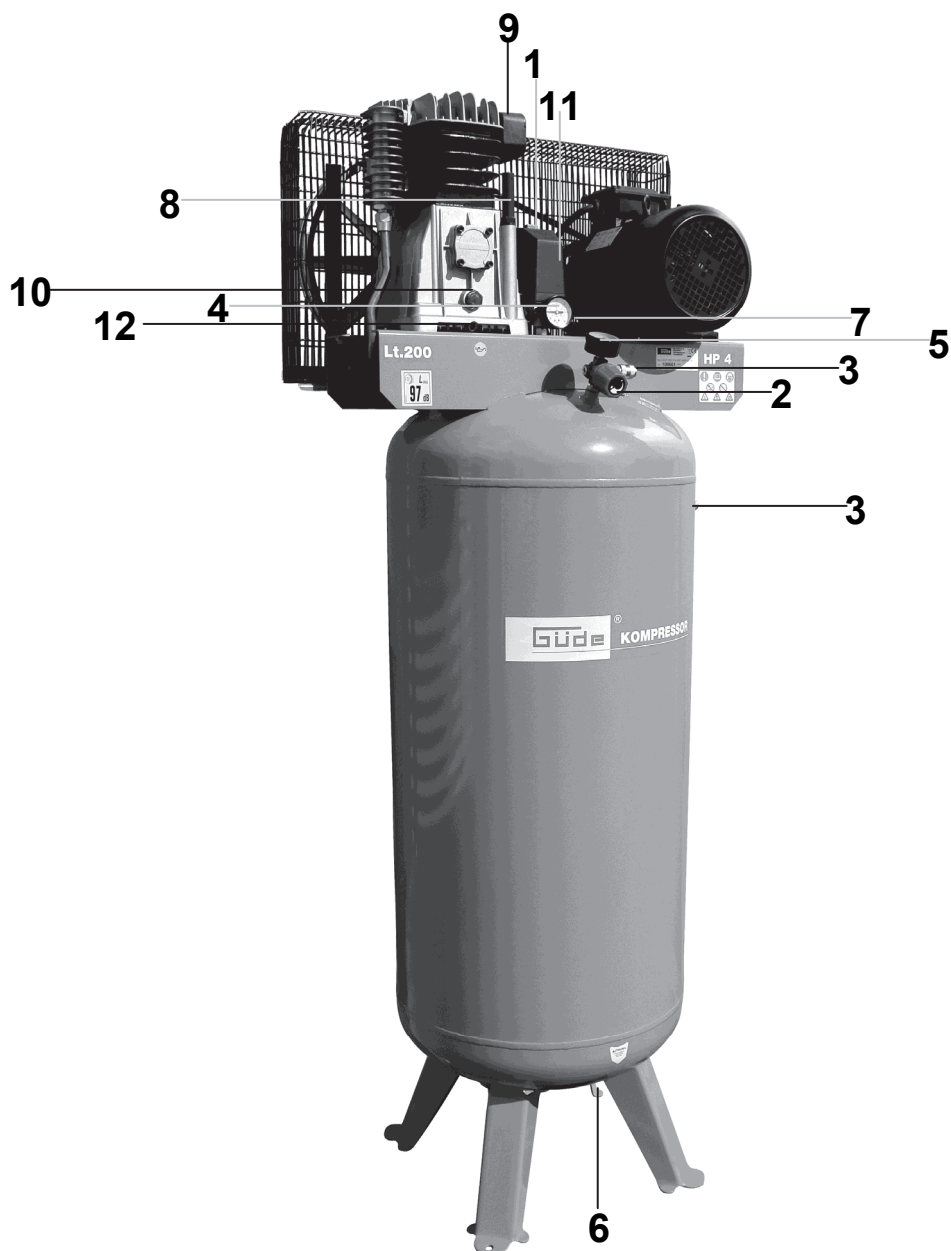


Deutsch D 4
Originalbetriebsanleitung
KOMPRESSOR

Čeština CZ 10
Překlad originálního návodu k obsluze
KOMPRESOR

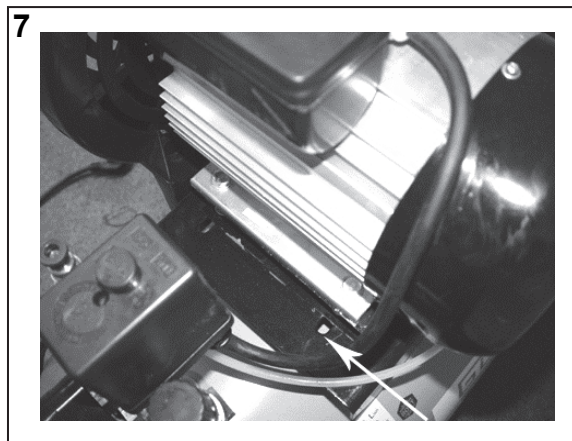
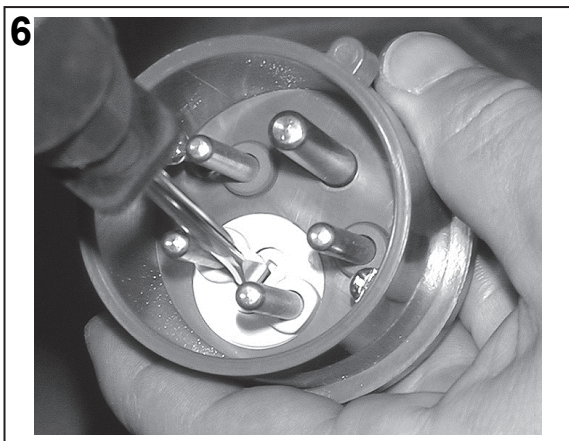
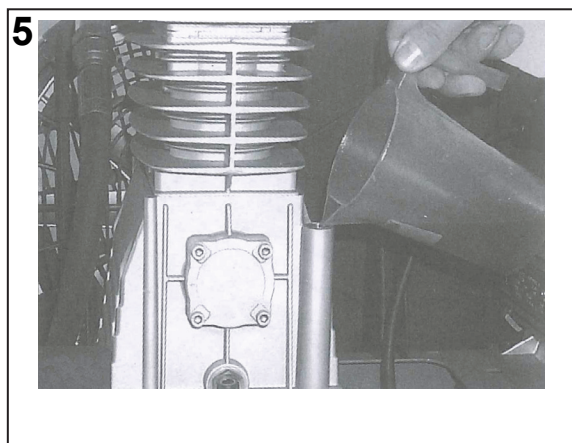
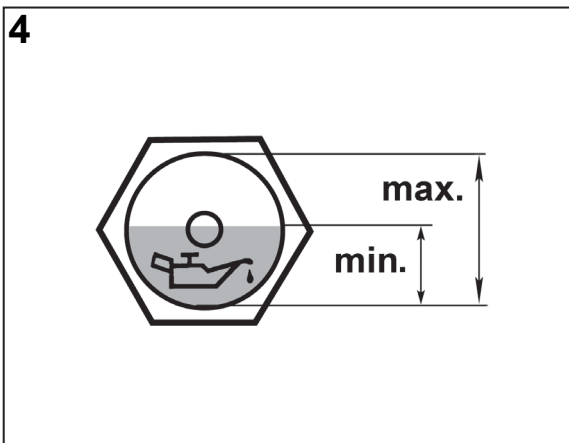
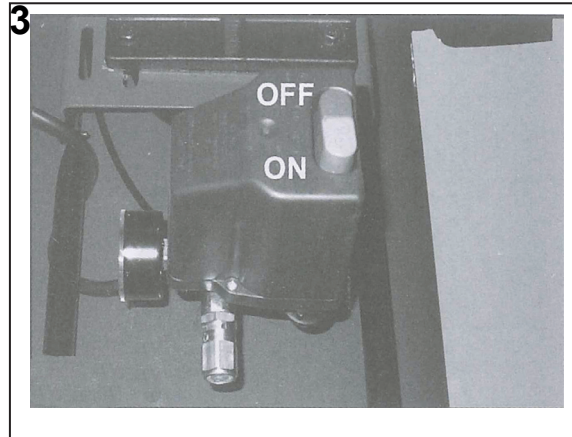


1



KOMPRESOR 480/10/200 ST

400V~50Hz	125 kg
3,0 kW (P1) S3 60%	480 l/min
400 l/min	10 bar
200 l	L _{WA} 97 dB



**Wir bedanken uns für den Kauf eines Güde Kompressors und das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen in unser Sortiment.
!!! Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch,
bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!!!**

A.V. 2

**Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten.
Abbildungen können abweichen. Originalbetriebsanweisung.**

DE	Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.		
	Seriennummer:	Artikelnummer:	Baujahr:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Kennzeichnung:

Produktsicherheit:

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	

Verbote:

	
Am Kabel ziehen verboten	Nicht bei Regen verwenden
	
Kompressor nicht ohne Schutzabdeckungen in Betrieb nehmen	Druck nicht über das Sicherheitsventil ablassen

Warnung:

	
Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
	
Warnung vor heißer Oberfläche	Warnung vor automatischem Anlauf

Gebote:

	
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen!	Gehörschutz benutzen Augenschutz benutzen

Umweltschutz:

	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
	
Interseroh-Recycling	

Technische Daten (Abb. 1):

	
Netzanschluss	Gewicht
	
Motorleistung	Ansaugleistung
	
effektive Liefermenge	Höchstdruck
	
Kesselinhalt	Lärmwertangabe

Produktspezifisch:

	
Achtung: Kondenswasser regelmäßig ablassen	Ölstand vor jeder Inbetriebnahme kontrollieren
	
Drehrichtung	

Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Ein-/Ausschalter/Druckschalter
2. Drehknopf Druckminderer
3. DL-Anschluss
4. Kesselmanometer
5. Manometer Druckminderer
6. Wasserablassventil
7. Sicherheitsventil
8. Öleinfüllstutzen
9. Luftfilter
10. Schauglas
11. Motor-Schutzschalter
12. Ölablassschraube

Lieferumfang

KOMPRESSOR 480/10/200 ST
Luftfilter
Originalbetriebsanweisung
Gewährleistungskarte

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:

Achtung: Nur mit RCD (Fehlerstromschutzschalter) betreiben!

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordentliche Arbeitsplätze und Werkbänke erhöhen die Gefahr von Unfällen und Verletzungen.
- **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge und Werkzeugmaschinen in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für ausreichend Beleuchtung. Setzen Sie elektrische Werkzeuge nicht dem Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Schalten Sie elektrische Werkzeuge nicht in einer Umgebung mit leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen ein.
- **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden.
- **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich verwahrt werden.
- **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden. Überlasten Sie das Gerät nicht!
- **Achten Sie auf das Stromkabel.** Ziehen Sie nicht am Kabel. Fassen Sie zum Abziehen nur den Stecker. Halten Sie das Kabel fern von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten.
- **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten.** Achten Sie immer darauf, dass das Werkzeug am Geräteschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- **Verwenden Sie im Außenbereich spezielle Verlängerungskabel.** Für den Außeneinsatz benötigen Sie spezielle Verlängerungskabel, die dafür geeignet und entsprechend markiert sind.
- **Blieben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden

Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind.

- **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird.
- **Beugen Sie Stromschlägen vor.** Vermeiden Sie jeden körperlichen Kontakt mit geerdeten Objekten, z.B. Wasserleitungen, Heizkörpern, Kochern und Kühlschranksgehäusen.
- **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.
- **Warnung!** Die Verwendung von Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Der Kompressor unterliegt wiederkehrender Prüfung durch einen Sachverständigen, sobald dieser ortsunveränderlich in einem Raum eingebaut wird!

Wichtige Sicherheitshinweise vor Erstinbetriebnahme

- **Achtung! Nur mit RCD (Fehlerstromschutzschalter) betreiben!**
- **Achtung!** Auf Grund von eventuell auftretenden Schwingungen und Vibrationen, die die Schweißnähte am Kessel beschädigen können, empfehlen wir dringend die Montage auf entsprechenden Schwingungsdämpfern. Optional erhältlich unter der Artikelnummer: 1747-01019 ANTIVIBRATIONS-KIT direkt bei unserem Technischen Service (Schäden durch Montage ohne Schwingungsdämpfer sind von der Gewährleistung ausgeschlossen)
- **Vor Erst- und jeder weiteren Inbetriebnahme Ölstand kontrollieren.** (siehe dazu Informationen unter „Öleinfüllstutzen und Ölstandskontrolle“)
- **Achtung! Den Kompressor niemals über den Netzstecker Ein- bzw. ausschalten. Immer den Druckschalter betätigen, da sonst die Entlastung nicht aktiviert wird. Auch bei einem kurzen Stromausfall entlastet der Kompressor nicht und kann dadurch zur Gefahrenquelle werden.**
- **Der Kompressor darf nicht zu gewerblichen Zwecken in ein Fahrzeug eingebaut werden ohne vorherige Abnahme durch einen Sachverständigen!**
- **Der Kompressor unterliegt bei gewerblicher Nutzung einer Prüfung vor Erstinbetriebnahme durch einen Sachverständigen (gemäß §§17 Nr. 25 Betriebssicherheitsverordnung). Diese Prüfung muss durch den Betreiber veranlasst werden.**
- **Achtung! Für den Einbau in automatische Anlagen, sind geeignete Alarm bzw. Sicherheitseinrichtungen für den Fall eines Stromausfalls oder einer Fehlfunktion oder evtl. Ausfall des Kompressors zu installieren. (z.B. Fütterungsanlagen etc.)**
- **Luftstrahl niemals in Körperöffnungen halten, dies kann tödliche Verletzungen verursachen!**
- **Achtung! Peitschender Druckluftschlauch beim Öffnen der Schnellkupplung! - Druckluftschlauch festhalten.**
- **Am Ende des Arbeitstages immer am Ein-/Ausschalter (1) ausschalten, Kessel entleeren und den Kompressor von der Stromzufuhr trennen. Lassen Sie den Kompressor nicht über Nacht eingeschaltet, das Gerät könnte zur Gefahrenquelle werden.**
- **Betreiben Sie den Kompressor niemals unbeaufsichtigt.**
- **Ziehen Sie immer zuerst den Stecker ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.**
- **Kindern ist der Betrieb untersagt.**
- **Nach dem Entfernen der Verpackung kontrollieren, dass das Gerät und alle seine Teile in einwandfreiem Zustand sind.**
- **Immer Schutzbrille und Gehörschutz tragen** Immer Schutzbrillen oder einen entsprechenden Augenschutz und einen Gehörschutz tragen. Den Druckluftstrahl nie auf den eigenen Körper oder auf andere Personen oder Tiere richten. Fremdkörper können vom

Luftstrom sehr stark beschleunigt und zu gefährlichen Geschossen werden.

- **Stets Schutzvorrichtungen gegen elektrische Schläge verwenden**
Den Kompressor nie in der Nähe von Wasser oder in feuchter Umgebung benutzen.
- **Versehentliches Einschalten**
Den Kompressor nicht transportieren, wenn er an die elektrische Energiequelle angeschlossen ist oder wenn der Kessel unter Druck steht. Vor dem Anschließen des Kompressors an die elektrische Energiequelle sicherstellen, dass der Schalter des Druckwächters sich in der Position OFF befindet.
- **Ordnungsgemäße Lagerung des Kompressors**
Wenn der Kompressor nicht benutzt wird, muss er, vom Stromnetz getrennt, an einem trockenen Ort aufbewahrt und vor Witterungseinwirkungen geschützt werden. Von Kindern fernhalten.
- **Arbeitskleidung**
Keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck tragen, da diese sich in den Bauteilen verfangen können.
- **Sorgfältige Wartung des Kompressors**
Das Netzkabel in regelmäßigen Abständen kontrollieren. Falls es beschädigt ist, so muss es von einer Kundendienststelle repariert und ersetzt werden. Sicherstellen, dass das Äußere des Kompressors keine sichtbaren Beschädigungen aufweist. Gegebenenfalls an die nächste Kundendienststelle wenden.
- **Benutzung im Außenbereich**
Wenn der Kompressor im Außenbereich verwendet wird, so dürfen ausschließlich elektrische Verlängerungskabel benutzt werden, die für die Verwendung im Außenbereich vorgesehen und entsprechend gekennzeichnet sind. **Achtung: Unbedingt ausreichend Kabelquerschnitt (min. 1,5 mm²) verwenden, bei Kabel die länger als 10m sind kann es bei ungünstigen Temperaturen zu Anlaufproblemen kommen.**
- **Aufmerksamkeit**
Umsichtig arbeiten und den gesunden Menschenverstand benutzen. Den Kompressor bei Müdigkeit nicht benutzen. Der Kompressor darf nie benutzt werden, wenn der Benutzer unter der Einwirkung von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln steht, die Müdigkeit verursachen können.
- **Defekte und undichte Bauteile kontrollieren**
Falls eine Schutzvorrichtung oder sonstige Bauteile beschädigt worden sind, so muss der Kompressor vor der Wiederinbetriebnahme kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass ein sicherer Betrieb gewährleistet ist.
Alle beschädigten Bauteile müssen vom Kundendienst repariert, ersetzt oder, wie im Bedienungshandbuch beschrieben, ausgewechselt werden.
- **Korrekte Benutzung des Kompressors**
Beim Betrieb des Kompressors sämtliche Anweisungen des vorliegenden Handbuchs beachten. Verhindern Sie, dass der Kompressor von Kindern oder von Personen benutzt wird, die mit seiner Funktionsweise nicht vertraut sind.
- **Den Lüftungsrost sauber halten**
Den Lüftungsrost des Motors sauber halten. Den Rost in regelmäßigen Abständen reinigen, falls der Kompressor in stark verschmutzten Umgebungen eingesetzt wird.
- **Den Kompressor mit der Nominalspannung betreiben**
Den Kompressor mit der Spannung betreiben, die auf dem Typenschild angegeben ist. Falls der Kompressor mit einer Spannung betrieben wird, die höher als die angegebene Nominalspannung ist, kann es zu unzulässig hohen Temperaturen im Motor kommen.
- **Den Kompressor nicht benutzen, falls er defekt ist**

Falls der Kompressor während der Arbeit seltsame Geräusche oder starke Vibrationen erzeugt oder, falls er defekt zu sein scheint, so muss er sofort angehalten werden; die Ursache durch die nächste Kundendienststelle feststellen lassen

- **Die Kunststoffteile nicht mit Lösungsmitteln reinigen**
Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnern, Dieselöl oder sonstige Substanzen, die Alkohol enthalten, können die Kunststoffteile beschädigen; diese Teile nicht mit solchen Substanzen reinigen, sondern gegebenenfalls Seifenlauge oder geeignete Flüssigkeiten verwenden.
- **Ausschließlich Originalersatzteile verwenden**
Bei der Verwendung von Ersatzteilen von anderen Herstellern verfällt der Gewährleistungsanspruch und kann zu Funktionsstörungen des Kompressors führen. Die Originalersatzteile sind bei den Vertragshändlern erhältlich.
- **Keine Änderungen am Kompressor vornehmen**
Keine Änderungen am Kompressor vornehmen. Für alle Reparaturen an eine Kundendienststelle wenden. Eine nicht genehmigte Änderung kann die Leistung des Kompressors beeinträchtigen, sie kann aber auch schwere Unfälle verursachen, wenn sie von Personen durchgeführt wird, die nicht die dafür erforderlichen technischen Kenntnisse aufweisen.
- **Die heißen Bauteile des Kompressors nicht berühren**
Zur Vermeidung von Verbrennungen die Leitungen, den Motor und alle sonstigen Bauteile des Kompressors nicht berühren.
- Werden Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen gewartet oder repariert, müssen Sie nach Abschluss der Arbeiten unverzüglich wieder korrekt eingebaut werden.
- Es ist unbedingt erforderlich, die am jeweiligen Einsatzort geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu kennen wie auch alle anderen, allgemein anerkannten Sicherheitsregeln.
- Bevor Sie dieses Werkzeug benutzen, müssen Sie unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass scheinbar nur leicht beeinträchtigte Teile tatsächlich ordnungsgemäß funktionieren.
- Sofern in dieser Bedienungsanleitung nicht anders ausgeführt, müssen beschädigte Teile und Sicherheitsvorrichtungen durch ein autorisiertes Service Center repariert oder ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Schalter von einem autorisierten Service Center auswechseln.
- Dieses Werkzeug entspricht allen einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern in autorisierten Service-Centern und unter Verwendung der Originalersatzteile durchgeführt werden. Bei Missachtung besteht die Gefahr von Unfällen.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.

Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor eignet sich ausschließlich zur Drucklufterzeugung und -speicherung. Die Druckluft ist nur für Druckluftwerkzeuge/-geräte/-maschinen geeignet. Jede andere Verwendung ist zweckentfremdet.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Direkter elektrischer Kontakt

Ein defektes Kabel oder Stecker kann zu einem lebensgefährlichen Stromschlag führen.

Lassen Sie defekte Kabel oder Stecker immer vom Fachmann austauschen. Verwenden Sie das Gerät nur an einem Anschluss mit Fehlerstromschutzschalter (RCD).

Indirekter elektrischer Kontakt

Verletzungen durch spannungsführende Teile bei geöffneten elektrischen oder defekten Bauteilen.

Immer bei Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen. Nur an RCD-Schalter betreiben.

Unangemessene örtliche Beleuchtung

Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes

Sicherheitsrisiko dar.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Transport und Lagerung

- Bei längerer Lagerung muss das Gerät gründlich gereinigt und unzugänglich für unbefugte Personen aufbewahrt werden.
- Der Kompressor darf niemals liegend (**Ölverlust**) oder unter Druck gelagert oder transportiert werden!
- Der Druck im Kessel kann sich beim Abkühlen der komprimierten Luft verringern.

Netzanschluss

Unbedingt auf Drehrichtung (siehe Motorpfeil) des Motors achten, da ein Betrieb in die falsche Drehrichtung die Ölpumpe beschädigt. In diesem Fall erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

Wenn erforderlich, Drehrichtung durch Umpolung des Steckers ändern. (Abb. 6)

Bei Problemen wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

Montage

Befestigen Sie den Luftfilter wie in Abb. 2 zu sehen.

Der Ölstand ist vor jeder Inbetriebnahme zu prüfen (Abb. 4) Gegebenenfalls ist Öl aufzufüllen (Abb. 5)

Betrieb

Nachdem Sie die **allgemeinen Sicherheitshinweise** und die **Sicherheitshinweise vor Erstinbetriebnahme** gelesen und verstanden haben, können Sie den Kompressor in Betrieb nehmen. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

Einschalten

- Verbinden Sie das Netzkabel des Kompressors mit dem Stromnetz.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **(1)** Grün/EIN Rot/AUS
- Der Kompressor ist mit einem automatischen Druckschalter ausgestattet, der den Kompressor nach Erreichen des oberen Betriebsdrucks abschaltet und bei erneutem Luftbedarf automatisch wieder einschaltet. Einschaltdruck 7 bar, max. Druck 10 bar.

Regulierung des Arbeitsdruckes

- Der Arbeitsdruck kann ganz einfach verstellt werden, drehen Sie den Drehknopf **(2)** in Richtung +, so wird der Arbeitsdruck erhöht. Wird der Drehknopf in Richtung - gedreht, sinkt der Arbeitsdruck. Durch festziehen des Konterrings kann der Arbeitsdruck fixiert werden.
- Der Kompressor besitzt ein automatisches Sicherheitsventil, welches bei Überdruck Druck ablässt. Hier Können Sie durch Ziehen am Ring des Ventils **(7)** den Druck im Kessel manuell ablassen.

Ausschalten

- Schalten Sie den Kompressor immer am Ein-/Ausschalter **(1)** aus und trennen Sie diesen von der Netzversorgung falls dieser nicht mehr benötigt wird.

Achten Sie auf die benötigte Liefermenge Ihres zu betreibenden Druckluftgerätes! Der Druck allein ist NICHT ausschlaggebend für einwandfreien oder ausreichenden Betrieb. Ein kurzes Einschalten des Kompressors nach Langer Standzeit ohne Benutzung ist normal!

Lassen Sie eventuell anfallende Reparaturen unbedingt ausschließlich von geschultem Fachpersonal durchführen.

Schalten Sie den Kompressor niemals über den Netzstecker aus, da sonst keine Entlastung des Aggregats erfolgt. Ohne Entlastung kann der Elektromotor durch den Gegendruck Schaden nehmen!!!

Öleinfüllstutzen und Ölstandskontrolle

Bei Geräten mit Schauglas und Markierung im Glas den Öl-Einfüllstutzen entfernen und Öl bis zur Markierung im Schauglas auffüllen. Beim Schauglas ohne Markierung ist die richtige Füllung 2/3 - 3/4 des Schauglases. Die Öl-Ablassschraube befindet sich jeweils immer seitlich oder unten am Kurbelgehäuse.

Maximums-Stand = Im Schauglas muss noch eine kleine Luftblase sichtbar sein, bzw. obere Kennzeichnung am Messstab.

Minimums-Stand = Der rote Punkt in der Mitte des Schauglases darf nicht unterschritten werden, bzw. untere Kennzeichnung am Messstab.

Vorgeschriebenes Öl = Mehrbereichsöl - 15 W 40 (100 Betriebsstunden) oder
Güde Kompressorenöl 5W40, Artikel-Nr. 40056 (300-500 Betriebsstunden)

ACHTUNG:

Wenn mehr Öl als der angegebene Maximalstand eingefüllt wird, können die Simmerringe undicht werden. Des weiteren wird der Öl-Überschuss nach kurzer Zeit mit der verdichteten Luft in den Behälter transportiert - also erhöhte Ölabgabe - bis Normalstand erreicht ist. Wenn der Minimalstand unterschritten wird (roter Punkt im Schauglas oder untere Kennzeichnung am Messstab) ist mit Folgeschäden wie Festlaufen der Lager, Pleuel, Kolbenbolzen, Kurbelwelle oder „Kolbenfressern“ zu rechnen.

HINWEIS:

Im Öleinfüllstutzen befindet sich die Kurbelgehäuseentlüftungsbohrung, beim Betrieb ist ein leichtes Auspuffen von Luft an dieser Stelle normal. Durch Überdruck im Kurbelgehäuse der durch die Kolbenbewegungen entsteht ist ein entweichen von Öl an dieser Stelle auch normal (Von Zeit zu Zeit abwischen).

Bei Folgeschäden aufgrund Nichtbeachtung obiger Punkte besteht kein Gewährleistungsanspruch!!!

Ölwechsel

Da es beim Einlaufen des Kolbens zu Spannbildung kommen kann ist es unbedingt erforderlich nach den ersten **10** Betriebsstunden einen Ölwechsel durchzuführen. Benutzen Sie hierfür die Sorte 10W30 oder unser Kompressorenöl (Artikelnummer: 40056). Es wird 0,53l benötigt. Später sollte, je nach Gebrauch des Kompressors, alle **100 bis 200** Betriebsstunden ein Ölwechsel stattfinden. Um den Ölwechsel durchzuführen, öffnen Sie die Ablassschraube (**12**) und fangen Sie das ablaufende Altöl in einem dafür geeigneten Behälter auf. **Beachten Sie unbedingt die Entsorgungsvorschriften für Altöl und entsorgen Sie es fachgerecht in einer Altlölsammelstelle.**

- Schrauben Sie nun die Ablassschraube wieder fest ein und füllen Sie Öl bis zur Markierung am Ölpeilstab auf.

Im Winterbetrieb empfehlen wir ein Leichtlauföl um den Start während der kalten Jahreszeit zu erleichtern!!!

Druckschalter

Der Kompressor ist mit einem automatischen Druckschalter ausgestattet, der den Kompressor nach Erreichen des oberen Betriebsdrucks abschaltet und bei erneutem Luftbedarf automatisch wieder einschaltet. **Einschaltdruck 7 bar, max. Druck 10 bar.**

Inspektion und Wartung

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker. Sinnvoll ist es vor längerem Nichtgebrauch des Kompressors einige Tropfen Öl auf den Luftfiltereinsatz zu geben, das führt dazu, dass beim nächsten Anlauf die Zylinderwände des Luftpressers vorgeschmiert werden.

- Benutzen Sie zur Reinigung der Kunststoffteile einen feuchten Lappen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder spitze Gegenstände verwenden.
- Befreien Sie die Belüftungsöffnungen und bewegliche Teile nach jedem Gebrauch von feststehendem Staub mit einer weichen Bürste oder einem Pinsel.

Nach jedem Gebrauch

Belüftungsöffnungen und bewegliche Teile von Staub befreien.

Regelmäßig

- Bewegliche Metallteile ölen. (Mehrzwecköl)
- Überprüfen Sie alle Schrauben ob diese fest angezogen sind.

- Entfernen Sie regelmäßig (min. monatlich) das Kondenswasser aus dem Kessel.
(Das Kondenswasser kann sich durch die Kesselbeschichtung braun verfärben)

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Netzstecker ziehen!
2. Das Wasserablassventil (**6**) bei geringem Kesseldruck öffnen (max. 1 bar) und das Kondenswasser komplett entleeren. (Geeignetes Gefäß verwenden)
3. Ventil schließen.

Luftfilter (Abb. 2)

Von Zeit zu Zeit sollte der Luftfiltereinsatz gesäubert werden. Nehmen den Schaumstofffilter heraus. Dieser lässt sich mit warmer Seifenlauge reinigen. Trocknen Sie den Schaumstofffilter und setzen Sie ihn wieder ein.

Keilriemen (Abb. 7)

 Überprüfen Sie **regelmäßig** die Spannung des Keilriemens.

Sollte es erforderlich sein den Keilriemen zu spannen gehen Sie wie folgt vor:

- Entfernen Sie die 4 Schrauben des Motors.
- Spannen Sie den Keilriemen durch Wegdrücken des Motors vom Aggregat.
- Ist der Keilriemen gespannt, müssen die Schrauben des Motors wieder befestigt werden.
- Beachten Sie unbedingt das die zwei Riemenscheiben in Flucht zueinander stehen.

Thermischer Überlastschutz

Sollte der Kompressor evtl. durch Dauerbetrieb überlastet werden, wird die Stromzufuhr durch einen Thermoschalter automatisch unterbrochen. Es ist ratsam die Stromzufuhr zu trennen und den Motor für ca. 5 Minuten abkühlen zu lassen.

 Verletzungsgefahr! Der Kompressor kann nach Abkühlung (ca. 5 Minuten) wieder selbstständig anlaufen.

Motor-Überlastsicherung

Sollte die Motor-Überlastsicherung während des Betriebs auslösen liegt ein Defekt vor. Informieren Sie den Güde-Service oder eine Elektrofachkraft.

Wichtige Hinweise

Druckentlastung funktioniert nicht

Die Druckentlastung wird stillgelegt durch Herausziehen des Netzsteckers oder Spannungsabfall im Netz bei eingeschaltetem Kompressor.

Reaktivieren der Druckentlastung:

Kompressor am EIN/AUS-Schalter ausschalten. Das Gerät entlastet sich. Netzstecker einstecken. Kompressor am EIN/AUS-Schalter einschalten.

HINWEIS:

Bei Kompressoren mit einer Leistung von über 2,0 kW, können relativ hohe Anlaufströme auftreten. Diese können die Leitungsschutzschalter Ihrer Hausinstallation auslösen. **Dies ist kein Defekt!** Bitte nehmen Sie in einem solchen Fall Kontakt mit einer Elektrofachkraft auf, um eine geeignete Absicherung festzulegen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:
KOMPRESSOR 480/10/200 ST

Artikel-Nr:
01747

Einschlägige EG-Richtlinien:
2006/42/CE
2000/14/CE
2014/30/UE

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 1012-1:2010
EN 60204-1:2006/A1:2009
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Datum/Herstellerunterschrift: 12.05.2016



Angaben zum Unterzeichner: Geschäftsführer
Hr. Arnold

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Wartungstabelle und Störungstabelle

Die Wartungsintervalle gelten für normale Betriebsbedingungen. Für extreme Betriebsbedingungen verkürzen sich die Wartungsintervalle dementsprechend.

Tätigkeiten	Intervalle	Datum	Datum	Datum	Datum
Ansaugfilter prüfen • reinigen • wechseln	wöchentlich alle 50 Betriebsstd. mind. 1 x jährlich				
Rückschlagventil und Einsatz reinigen	jährlich				
Ölstand kontrollieren	täglich bzw. vor jeder Inbetriebnahme				
Öl wechseln 1. Ölwechsel mineralisches Öl synthetisches Öl	nach 50 Betriebsstd. 1 x jährlich alle zwei Jahre				
Öl einfüllen/nachfüllen	bei Bedarf				
Kondensat aus Druckbehälter ablassen	nach jedem Einsatz				
Kondensat aus Filterdruckminderer ablassen	nach jedem Einsatz				
Filtereinsatz reinigen	nach Bedarf				
Kompressor reinigen	nach Bedarf				
Schraubverbindungen prüfen	erstmal nach 10 Betriebsstunden danach alle 500 Betriebsstunden				

	Störung	Ursache	Behebung
A	Kompressor läuft beim Einschalten nicht an	Behälterdruck ist größer als Einschaltdruck	Druck aus Behälter ablassen, bis der Druckschalter automatisch einschaltet
		Stromversorgung fehlerhaft	Stromzufuhr von befähigter Person prüfen lassen
		Druckschalter defekt Motor-Überlastschalter ausgelöst	Druckschalter von befähigter Person (Güde Service) wechseln lassen
B	Kompressor läuft bei Erreichen des Einschaltdrucks kurz an bzw. brummt und schaltet dann automatisch ab	Netzanschlussleitung hat unzulässige Länge oder der Leitungsquerschnitt ist zu gering	Netzanschlusslänge und Leitungsquerschnitt prüfen
C	Kompressor läuft kontinuierlich durch	Ansaugfilter ist stark verschmutzt	Ansaugfilter reinigen oder erneuern
		Druckluftwerkzeuge haben zu hohen Luftverbrauch	Luftverbrauch des Druckluftwerkzeugs prüfen; Druckluft-Fachhändler aufsuchen
		Leckage am Kompressor	Leckage lokalisieren, Güde Service verständigen
		Sehr viel Kondensat im Behälter	Kondensat ablassen
		Druckluftleitung undicht	Druckluftleitung überprüfen, Leckage abdichten
		Kondensatablassventil geöffnet oder fehlt	Schließen bzw. einsetzen
D	Bei Betrieb entweicht Druckluft über das Entlastungsventil unter dem Druckschalter	Entlastungsventil undicht	Entlastungsventil reinigen oder wechseln
E	Nach Erreichen des Abschaltendrucks entweicht Druckluft über das Entlastungsventil unter dem Druckschalter bis zum Erreichen des Einschaltendrucks	Rückschlagventileinsatz undicht oder defekt	Rückschlagventileinsatz reinigen oder erneuern
		Rückschlagventil ist beschädigt	Rückschlagventil ersetzen
F	Kompressor schaltet häufig ein	Sehr viel Kondensat im Druckbehälter	Kondensat ablassen
		Kompressor überlastet	
G	Sicherheitsventil bläst ab	Behälterdruck ist höher als der eingestellte Ausschaltdruck	Druckschalter von befähigter Person (Güde Service) neu einstellen / erneuern lassen
		Sicherheitsventil ist defekt	Sicherheitsventil erneuern oder Güde Service auf suchen
H	Kompressoraggregat wird zu heiß	Zuluft ist nicht ausreichend	Sicherstellen, dass ausreichend Be- und Entlüftung gewährleistet ist (Mindestabstand von der Wand 40 cm)
		Kühlrippen am Zylinder (Zylinderkopf) verschmutzt	Kühlrippen am Zylinder (Zylinderkopf) reinigen
		Einsatzdauer zu lang	Kompressor abschalten
I	Der Ölstand steigt, ohne dass Öl nachgefüllt wurde	Kondensat sammelt sich im Öl	Der Kompressor ist überdimensioniert, Güde Service verständigen
		hohe Luftfeuchtigkeit	Öl wechseln
J	Kompressoraggregat ist überhitzt und der Kompressor schaltet ab	Kompressoraggregat ist überlastet	Güde Service verständigen
		Kompressoraggregat ist defekt	Güde Service verständigen
		Am Kompressoraggregat liegt Unterspannung vor	Güde Service verständigen
		Umgebungstemperatur 35°C	Güde Service verständigen
K	Motor-Überlastsicherung löst aus	Rückschlagventil verklebt	Reinigen
		Rückschlagventil kaputt	Austauschen
		Motor oder Aggregat sitzt fest	Güde Service verständigen
		Motor defekt	Güde Service verständigen

Děkujeme Vám za koupi kompresoru Güde a za důvěru Vámi projevenou v náš sortiment.
**!!! Dříve než uvedete přístroj do provozu,
 pročtete si prosím pečlivě tento návod k obsluze!!!**

A.V. 2
 Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení. Technické změny vyhrazeny.
 Obrázky se mohou lišit. Překlad originálního návodu k obsluze.

CZ	Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.
	Sériové číslo: _____ Objednávací číslo: _____ Rok výroby: _____ Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999 E-Mail: support@ts.guede.com

Označení:

Bezpečnost produktu:

Produkt odpovídá příslušným normám EU	

Zákazy:

Zákaz tahání za kabel	Nepoužívejte za deště
Kompresor neuvádějte do provozu bez ochranných krytů	Tlak nevypouštějte na pojistném ventilu

Výstraha:

Výstraha/Pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
Výstraha před horkým povrchem	Výstraha před automatickým rozběhem

Příkazy:

Před použitím si přečtete návod k obsluze!	Používejte chrániče uší Používejte ochranné brýle

Ochrana životního prostředí:

Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Obal:

Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru

Interseroh-Recycling	

Technické údaje (obr. 1):

Přípojka	Hmotnost
Výkon motoru	Sací výkon
Efektivní dodané množství	Maximální tlak
Obsah vzdušníku	Hlučnost

Specifické pro produkt:

Pozor: Kondenzát pravidelně vypouštějte	Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje
Směr otáčení	

Popis přístroje (obr. 1)

1. Zapínač/vypínač/tlakový spínač
2. Otočný knoflík redukčního ventilu
3. Pneumatická přípojka
4. Manometr vzdušníku
5. Manometr redukčního ventilu
6. Odvodňovací ventil
7. Pojistný ventil
8. Hrdlo pro plnění oleje
9. Vzduchový filtr
10. Průzor
11. Jistič motoru
12. Šroub pro vypouštění oleje

Objem dodávky

KOMPRESOR 480/10/200 ST
 Vzduchový filtr
 Originální návod k obsluze
 Záruční list

Záruka

Záruka se vztahuje výlučně na vady materiálu nebo výrobní vady. Při uplatňování reklamace v záruční době přiložte originální doklad o koupi s datem koupě. Ze záruky je vyloučeno neodborné použití jako např. přetížení přístroje, násilné použití, poškození cizí osobou nebo cizím předmětem. Nedodržení návodu k použití a návodu k montáži a normální opotřebení je rovněž vyloučeno ze záruky.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

Pozor: Používejte jen s RCD (ochranný vypínač proti chybovému proudu)!

- **Pracoviště udržujte čisté a uklizené.** Nepořádek na pracovišti a pracovním stole zvyšuje nebezpečí nehod a úrazů.
- **Dávejte pozor na podmínky prostředí, ve kterých pracujete.** Elektrické nářadí a obráběcí stroje nepoužívejte ve vlhkém a mokřím prostředí. Zajistěte dostatečné osvětlení. Elektrické nářadí nevystavujte dešti či vysoké vlhkosti vzduchu. Elektrické nářadí nezapínejte v blízkosti vysoce hořlavých kapalin či plynů.
- **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvy a přihlížející, především děti a nemocné či slabé osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště.
- **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Stroje, které nepoužíváte, uložte na suché místo pokud možno do výšky nebo je zamkněte tak, aby nebyly přístupné jiným osobám.
- **Pro každou práci používejte vždy správný přístroj.** Nepoužívejte např. malé přístroje nebo příslušenství pro práce, které je vlastně třeba vykonat velkými přístroji. Přístroje používejte výhradně pro účely, pro něž byly zkonstruovány. Přístroj nepřetěžujte!
- **Dávejte pozor na napájecí kabel.** Netahejte za kabel. Nepoužívejte jej k vytažení zástrčky. Držte kabel mimo dosah tepelných zdrojů, oleje a ostrých hran.
- **Vyhýbejte se neúmyslnému zapnutí.** Dříve než dáte zástrčku do zásuvky, dbejte vždy na to, aby byl přístroj vypnut na vypínači přístroje.
- **Venku používejte jen speciální prodlužovací kabely.** Pro venkovní použití potřebujete speciální prodlužovací kabely, které jsou pro tento účel vhodné a odpovídajícím způsobem označené.
- **Buďte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Při práci se řiďte zdravým rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni.
- **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Přístroj před použitím prohlédněte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda přístroj přesto bude fungovat bezvadně a bezpečně.
- **Předcházejte úderům elektrickým proudem.** Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými objekty, např. vodovody, topná tělesa, variče a chladničky.
- **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko.
- **Výstraha!** Používání příslušenství a nástavců, které nejsou výslovně doporučeny v tomto návodu k obsluze, může vést k ohrožení osob a objektů.

Kompresor musí být pravidelně kontrolován odborníkem, pokud je namontován v místnosti, aniž by změnil místo!

Důležité bezpečnostní pokyny před prvním uvedením do provozu

- **Pozor! Používejte jen s RCD (ochranný vypínač proti chybovému proudu) 30 mA!**
- **Pozor!** Z důvodu případně vzniklých kmitů a vibrací, které mohou poškodit svary na vzdušníku, doporučujeme naléhavě montáž na příslušných tlumičích kmitů. Opčně lze obdržet pod obj. č.: 1747-01019 ANTIVIBRAČNÍ KIT přímo u našeho Technického servisu (škody v důsledku montáže bez tlumičů kmitů jsou ze záruky vyloučeny).
- **Před prvním a každým dalším uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje.** (k tomu viz informace v oddíle „Hrdlo pro plnění oleje a kontrola stavu oleje“)
- **Pozor! Kompresor nikdy nezapínejte resp. nevypínejte pomocí zástrčky.** Vždy stiskněte tlakový spínač, protože jinak se neaktivuje odlehčení. Ani při krátkodobém výpadku proudu se kompresor neodlehčí a může se tak stát zdrojem nebezpečí.
- **Kompresor se nesmí montovat do vozidla k průmyslovým účelům bez přejímky provedené odborníkem!**
- **Pokud se kompresor používá k průmyslovým účelům, musí být před prvním uvedením do provozu zkontrolován odborníkem (podle §§17 č. 25 nařízení o bezpečnosti provozu).** Tuto kontrolu musí nařídit provozovatel.
- **Pozor! Při montáži do automatických zařízení je třeba nainstalovat vhodná poplašná resp. bezpečnostní zařízení pro případ výpadku proudu nebo chybné funkce nebo příp. výpadku kompresoru.** (např. kronné linky atd.)
- **Proud vzduchu nedržte nikdy v tělesných otvorech, mohlo by to vést ke smrtelným úrazům!**
- **Pozor! Při otevření rychlospojky Vás může šlehnout pneumatická hadice!** - Pneumatickou hadici přidržíte.
- **Na konci pracovního dne vypněte vždy na zapínači/vypínači (1), vypusťte vzdušník a kompresor odpojte ze sítě.** Kompresor nenechávejte zapnutý přes noc, mohl by se stát zdrojem nebezpečí.
- **Kompresor nepoužívejte nikdy bez dozoru.**
- **Před seřizováním a údržbou vždy nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- Děti nesmí stroj používat.
- Po sejmutí obalu zkontrolujte, zda jsou přístroj a všechny jeho díly v bezvadném stavu.
- **Noste vždy ochranné brýle a chrániče uší**
Noste vždy ochranné brýle nebo odpovídající ochranu očí a uší. Proudem tlakového vzduchu nikdy nemiřte na vlastní tělo ani na jiné osoby či zvířata. Proud vzduchu může cizorodé předměty velmi zrychlit a ty mohou nebezpečně vystřelit.
- **Vždy používejte ochranná zařízení proti úderu elektrickým proudem**
Kompresor nikdy nepoužívejte v blízkosti vody nebo ve vlhkém prostředí.
- **Neúmyslné zapnutí stroje**
Kompresor nepřepravujte, je-li připojen ke zdroji elektrického napětí nebo je-li vzdušník natlakován. Před připojením kompresoru ke zdroji elektrického napětí zajistěte, aby spínač tlakového čidla byl v poloze VYPNUTO.
- **Řádné uskladnění kompresoru**
Když kompresor nepoužíváte, uložte jej odpojený ze sítě na suchém místě chráněném před povětrnostními vlivy. Držte mimo dosah dětí.
- **Pracovní oděv**
Nenoste široké kusy oděvu a šperky, neboť se mohou zachytit do konstrukčních dílů.
- **Pečlivá údržba kompresoru**
Napájecí kabel pravidelně kontrolujte. Je-li poškozen, nechte jej opravit nebo vyměnit v zákaznickém servisu. Ujistěte se, že vnější kompresor nevykazuje žádné viditelné poškození. Případně se obraťte na nejbližší zákaznický servis.

- **Použití venku**
Používáte-li kompresor venku, je dovoleno používat výhradně prodlužovací kabely určené pro venkovní použití s příslušným označením. **Pozor: Je nutno použít dostatečný průřez kabelu (min. 1,5 mm²), u kabelů delších než 10 m může při nepříznivých teplotách dojít k problémům při startu stroje.**
- **Pozornost**
Pracujte obezřetně a používejte zdravý lidský rozum. Kompresor nepoužívejte v případě únavy. Kompresor se nesmí používat pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou vyvolat únavu.
- **Kontrolujte, zda součásti nejsou vadné nebo netěsné**
Pokud došlo k poškození ochranných zařízení nebo jiných součástí kompresoru, je nutno jej před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat a ujistit se, že jeho provoz bude bezpečný. Všechny poškozené součásti je třeba nechat opravit nebo vyměnit zákaznickým servisem nebo je vyměnit podle pokynů uvedených v příručce pro obsluhu.
- **Správné používání kompresoru**
Při provozu kompresoru dodržujte veškeré pokyny této příručky. Nedovolte, aby kompresor používaly děti nebo osoby, které se neseznámily se způsobem jeho fungování.
- **Větrací mřížku udržujte čistou**
Větrací mřížku motoru udržujte v čistotě. Pravidelně ji čistěte, používáte-li kompresor v silně znečištěném prostředí.
- **Kompresor používejte pod jmenovitým napětím**
Kompresor používejte pod napětím, které je uvedeno na štítku s elektrickými údaji. Budete-li kompresor provozovat při napětí vyšším než je nominální hodnota, může dojít k přehřátí motoru.
- **Kompresor nepoužívejte, je-li vadný**
Pokud kompresor při práci vydává zvláštní zvuky nebo silně vibruje či se zdá být jinak vadný, je nutno jej ihned zastavit; příčinu nechte zjistit v nejbližším zákaznickém servisu
- **Plastové součásti nečistěte rozpouštědly**
Rozpouštědla jako benzín, ředidla, motorová nafta nebo jiné látky s obsahem alkoholu mohou poškodit plastové součásti kompresoru; proto plastové součásti nečistěte těmito látkami, ale v případě potřeby použijte mýdlový louh nebo vhodně kapaliny.
- **Používejte výhradně originální náhradní díly**
Při používání náhradních dílů od jiných výrobců zanikají Vaše nároky plynoucí ze záruky. Používání cizích náhradních dílů může vést k funkčním poruchám kompresoru. Originální náhradní díly dostanete u našich smluvních prodejců.
- **Na kompresoru neprovádějte změny**
Na kompresoru neprovádějte změny. Při veškerých opravách se obraťte na zákaznický servis. Nepovolená změna může mít negativní vliv na výkon kompresoru, může však také způsobit těžké úrazy, provede-li ji osoba, která nedisponuje dostatečnými technickými znalostmi.
- **Nedotýkejte se horkých součástí kompresoru**
Nedotýkejte se potrubí, motoru a ostatních horkých součástí kompresoru, jinak Vám hrozí nebezpečí popálení.
- Při údržbě a opravě bezpečnostních a ochranných zařízení je třeba tato po skončení prací opět ihned správně namontovat zpět.
- Je bezpodmínečně nutné znát předpisy pro prevenci nehod platné v daném místě použití, jakož i všechny ostatní, všeobecně uznávané bezpečnostní předpisy.
- Před použitím tohoto přístroje musíte bezpodmínečně zkontrolovat bezpečnostní zařízení. Přesvědčte se, zda na pohled jen lehce poškozené díly mohou skutečně řádně fungovat.

- Není-li v tomto návodu k obsluze uvedeno jinak, musí poškozené díly a bezpečnostní zařízení opravit či vyměnit autorizované servisní středisko.
- Poškozené vypínače nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Tento přístroj odpovídá všem příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět jen kvalifikovaní elektrikáři v autorizovaných servisních střediscích při použití originálních náhradních dílů. Při nedodržení vzniká nebezpečí nehod.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.

Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Použití v souladu s určením

Kompresor se hodí výhradně k výrobě a plnění tlakového vzduchu.

Tlakový vzduch je vhodný jen pro pneumatické nářadí/přístroje/stroje. Každé jiné použití je v rozporu s určením.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Přímý elektrický kontakt

Vadný kabel nebo zástrčka mohou vést k život ohrožujícímu úderu elektrickým proudem.

Vadný kabel nebo zástrčku nechte vždy vyměnit odborníkem. Přístroj použijte jen na přípoje s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD).

Nepřímý elektrický kontakt

Úrazy vodivými díly při odkrytých elektrických nebo vadných konstrukčních dílech.

Při údržbě vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Používejte jen s vypínačem RCD.

Nepřiměřené lokální osvětlení

Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.

Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat. Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**

Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejrychleji zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Přeprava a skladování

- Při delším skladování musí být přístroj důkladně vyčištěn a uložen mimo dosah nepovolaných osob.
- Kompresor neskladujte a nepřepravujte nikdy naležato (**ztráta oleje**) a pod tlakem!
- Tlak ve vzdušníku se může snížit při ochlazení stlačeného vzduchu.

Přípojka

Dbejte bezpodmínečně na směr otáčení (viz šipka na motoru) motoru, protože provoz ve špatném směru otáčení poškozuje olejové čerpadlo. V tomto případě zaniká jakýkoliv záruční nárok.

V případě nutnosti změňte směr otáčení přepólováním zástrčky. (obr. 6)

Při problémech se obraťte na autorizovanou dílnu.

Montáž

Vzduchový filtr připevněte podle obr. 2.

**Stav oleje je třeba zkontrolovat před každým uvedením do provozu (obr. 4)
Olej případně doplňte (obr. 5)**

Provoz

Poté, co jste si přečetli **všeobecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny před prvním uvedením do provozu** a pochopili je, můžete kompresor uvést do provozu. Přitom postupujte takto:

Zapnutí

- Napájecí kabel kompresoru zapojte do sítě.
- Stiskněte zapínač/vypínač **(1)** zelená/ON červená/OFF
- Kompresor je vybaven automatickým tlakovým spínačem, který kompresor po dosažení maximálního provozního tlaku vypne a při opětovné potřebě vzduchu opět automaticky zapne. Zapínací tlak 7 bar, max. tlak 10 bar.

Regulace pracovního tlaku

- Pracovní tlak lze zcela jednoduše seřídít, otočným knoflík (2) otočte ve směru +, pracovní tlak se tak zvýší. Otočte-li otočný knoflík ve směru –, pracovní tlak klesne. Utažením protikroužku lze pracovní tlak zafixovat.
- Kompresor má automatický pojistný ventil, který při přetlaku vypustí tlak. Zde můžete zatažením za kroužek ventilu **(7)** vypustit tlak ve vzdušníku ručně.

Vypnutí

- Kompresor vypněte vždy na zapínači/vypínači **(1)** a odpojte ho ze sítě, pokud ho již nepoužíváte.

Dbejte na potřebné dodané množství Vámi používaného pneumického přístroje! Samotný tlak **NENÍ** rozhodující pro bezvadný či dostačující provoz. Krátké zapnutí kompresoru po dlouhém odstavení bez používání je normální!

Případně naplánované opravy nechte provést výhradně jen vyškoleným odborným personálem.

Kompresor nikdy nevypínejte pomocí zástrčky, protože jinak se neaktivuje odlehčení agregátu. Bez odlehčení se může elektromotor díky protitlaku poškodit!!!

Hrdlo pro plnění oleje a kontrola stavu oleje

U přístrojů s průzorem a značkou ve skle sejměte hrdlo pro plnění oleje a olej nalijte až po značku v průzoru. U průzoru bez značky je správné plnění 2/3 - 3/4 průzoru. Olej pro vypouštění oleje se nachází vždy na boku nebo spodku klikové skříně.

Maximální stav = V průzoru musí být vidět ještě malá vzduchová bublina, resp. horní značka na měrce.

Minimální stav = Červený bod ve středu průzoru nesmí být podkročen, resp. dolní značka na měrce.

Předepsaný olej = víceúčelový olej - 15 W 40 (100 provozních hodin) nebo

kompresorový olej Güde 5W40, obj. č. 40056 (300-500 provozních hodin)

POZOR:

Je-li nalito více oleje než předepsaný maximální stav, mohou se simerinky stát netěsnými. Dále se přebytek oleje dostane po krátké době se stlačeným vzduchem do vzdušníku - tedy zvýšený odvod oleje - dokud není dosaženo normálního stavu. Je-li minimální stav podkročen (červený bod ve středu průzoru nebo dolní

značka na měrce), je třeba počítat s následnými škodami jako zadření ložisek, ojnice, pístního čepu, klikové hřídele nebo „zadřením pístu“.

UPOZORNĚNÍ:

V hrdle pro plnění oleje se nachází otvor pro odvodu vzduchu klikové skříně, při provozu je normální lehké vyfouknutí vzduchu na tomto místě. Díky přetlaku v klikové skříně, ke kterému dochází v důsledku pohybu pístu, je rovněž normální únik oleje na tomto místě (občas otřete).

Při následných škodách kvůli nedodržení výše uvedených bodů nevzniká žádný záruční nárok!!!

Výměna oleje

Protože se při záběhu pístu mohou tvořit špony, je bezpodmínečně nutné provést výměnu oleje po prvních **10** provozních hodinách. Použijte pro tento účel značku 10W30 nebo náš kompresorový olej (obj. č.: 40056). Potřebujete 0,53l. Později, v závislosti na četnosti používání kompresoru, je třeba olej měnit každých **100 až 200** provozních hodin. K výměně oleje povolte vypouštěcí šroub **(12)** a vyteklý starý olej zachyťte do vhodné nádoby.

Dodržujte bezpodmínečně předpisy pro likvidaci starého oleje a zlikvidujte jej odborně ve sběrně starého oleje.

- Nyní opět utáhněte vypouštěcí šroub a olej nalijte až ke značce na olejové měrce.

V zimě doporučujeme olej pro lehký chod, aby bylo startování v chladném ročním období jednodušší!!!

Tlakový spínač

Kompresor je vybaven automatickým tlakovým spínačem, který kompresor po dosažení maximálního provozního tlaku vypne a při opětovné potřebě vzduchu opět automaticky zapne. **Zapínací tlak 7 bar, max. tlak 10 bar.**

Prohlídky a údržba

Před každou prací na přístroji vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před dlouhodobějším nepoužíváním kompresoru je účelné dát několik kapek oleje na vložku vzduchového filtru, to vede k tomu, že při příštím rozběhu budou stěny válce kompresoru předběžně namazány.

- K čištění plastových dílů používejte vlhký hadr. Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani ostré předměty.
- Z větracích otvorů a pohyblivých součástí odstraňte po každém použití měkkým kartáčkem nebo štětcem ulpělý prach.

Po každém použití

Z větracích otvorů a pohyblivých součástí odstraňte prach.

Pravidelně

- Pohyblivé kovové součásti namažte olejem. (víceúčelový olej)
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby utažené.
- Ze vzdušníku vypouštějte pravidelně (min. měsíčně) kondenzát. (Kondenzát se může díky povrchu vzdušníku zbarvit dohněda)

Postupujte takto:

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!
2. Odvodňovací ventil (6) otevřete při nízkém tlaku ve vzdušníku (max. 1 bar) a kondenzát kompletně vypusťte. (použijte vhodnou nádobu)
3. Ventil zavřete.

Vzduchový filtr (obr. 2)

Občas je třeba vyčistit vložku vzduchového filtru. Vyjměte pěnový filtr. Tento lze vyčistit teplým mýdlovým louhem. Pěnový filtr vysušte a opět vložte.

Klínový řemen (obr. 7)



Kontrolujte **pravidelně** napnutí klínového řemenu.

Je-li klínový řemen třeba napnout, postupujte takto:

- Odšroubujte 4 šrouby motoru.
- Klínový řemen napněte odtlačení motoru od agregátu.
- Je-li klínový řemen napnutý, musí být šrouby motoru opět našroubovány.
- Dbejte bezpodmínečně na to, aby dvě řemenice vzájemně lícovaly.

Pojistka proti přehřátí

Je-li kompresor zatížen příp. trvalým provozem, přívod proudu se automaticky přeruší termosníčákem. Kompresor se doporučuje odpojit ze sítě a motor nechat cca 5 minut vychladnout.



Nebezpečí úrazu! Kompresor se po vychladnutí (cca 5 minut) opět automaticky rozběhne.

Pojistka proti přetížení motoru

Pokud se pojistka proti přetížení motoru aktivuje během provozu, došlo k poruše. Informujte servis Güde nebo elektrikáře.

Důležité pokyny

Nefunguje odlehčení tlaku

Tabulka údržby a tabulka poruch

Intervaly údržby platí pro normální provozní podmínky. Pro extrémní provozní podmínky se intervaly údržby odpovídajícím způsobem zkracují.

Činnosti	Intervaly	Datum	Datum	Datum	Datum
Kontrola sacího filtru • čištění • výměna	tydenně každých 50 prov. hod. min. 1 x ročně				
Čištění zpětného ventilu a vložky	ročně				
Kontrola stavu oleje	denně a před každým uvedením do provozu				
výměna oleje 1. výměna minerálního oleje syntetického oleje	po 50 prov. hod. 1 x ročně každé dva roky				
Naplnění/doplnění oleje	dle potřeby				
Vypuštění kondenzátu ze vzdušníku	po každém použití				
Vypuštění kondenzátu z redukčního ventilu filtru	po každém použití				
Čištění vložky filtru	dle potřeby				
Čištění kompresoru	dle potřeby				
Kontrola šroubení	poprvé po 10 prov. hod. pak každých 500 prov.hod.				

Odlehčení tlaku je deaktivováno v důsledku vytažení zástrčky ze zásuvky nebo poklesu napětí v síti při zapnutém kompresoru.

Reaktivace odlehčení tlaku:

Kompresor vypněte na zapínači/vypínači. Přístroj se odlehčí. Zástrčku strčte do zásuvky. Kompresor zapněte na zapínači/vypínači .

UPOZORNĚNÍ:

U kompresorů s výkonem vyšším než 2,0 kW mohou vznikat relativně vysoké rozběhové proudy. Tyto mohou aktivovat pojistky proti přehřátí Vaší domovní instalace. **Nejedná se o defekt!** V tomto případě se prosím spojte s elektrikářem, který Vám nainstaluje vhodné jištění.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Německo,

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. **V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.**

Označení přístrojů:

KOMPRESOR 480/10/200 ST

Obj. č.:

01747

Příslušné směrnice EU:

2006/42/CE

2000/14/CE

2014/30/UE

Použité harmonizované normy:

EN 1012-1:2010

EN 60204-1:2006/A1:2009

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Datum/podpis výrobce:

12.05.2016

Údaje o podepsaném:

jednatel
pan Arnold

Technická dokumentace:

J. Bürkle FBL; QS

	Porucha	Příčina	Odstranění
A	Kompresor se při zapnutí nerozběhne	Tlak ve vzdušníku je větší než zapínací tlak	Tlak ze vzdušníku vypustěte tak, aby se tlakový spínač automaticky zapnul
		Vadné napájení	Přívod proudu nechte zkontrolovat oprávněnou osobou
		Vadný tlakový spínač Aktivovaná pojistka proti přetížení motoru	Tlakový spínač nechte vyměnit oprávněnou osobou (servis Güde)
B	Kompresor se při dosažení zapínacího tlaku krátce rozběhne resp. bzučí a poté se automaticky vypne	Elektrický kabel je nepřipustně dlouhý nebo má příliš malý průřez	Zkontrolujte délku a průřez elektrického kabelu
C	Kompresor běží nepřetržitě	Sací filtr je silně znečištěn	Sací filtr vyčistěte nebo vyměňte
		Pneumatické nářadí má příliš velkou spotřebu vzduchu	Zkontrolujte spotřebu vzduchu pneumatického nářadí; vyhledejte autorizovaného prodejce tlakového vzduchu
		Netěsnost na kompresoru	Netěsnost lokalizujte, informujte servis Güde
		Příliš mnoho kondenzátu ve vzdušníku	Kondenzát vypustěte
		Netěsné pneumatické potrubí	Pneumatické potrubí zkontrolujte, netěsnost odstraňte
		Odvodňovací ventil je otevřený nebo chybí	Zavřete resp. vložte
D	Při provozu se z odlehčovacího ventilu pod tlakovým spínačem uvolňuje tlakový vzduch	Netěsný odlehčovací ventil	Odlehčovací ventil vyčistěte nebo vyměňte
E	Po dosažení vypínacího tlaku se z odlehčovacího ventilu pod tlakovým spínačem uvolňuje vzduch, dokud není dosažen zapínací tlak	Vložka zpětného ventilu je netěsná nebo vadná	Vložku zpětného ventilu vyčistěte nebo vyměňte
		Zpětný ventil je poškozen	Zpětný ventil vyměňte
F	Kompresor se často zapíná	Příliš mnoho kondenzátu ve vzdušníku	Kondenzát vypustěte
		Kompresor je přetížen	
G	Pojistný ventil odfukuje	Tlak ve vzdušníku je vyšší než nastavený vypínací tlak	Tlakový spínač nechte nově seřídít / vyměnit oprávněnou osobou (servis Güde)
		Pojistný ventil je vadný	Pojistný ventil vyměňte nebo vyhledejte servis Güde
H	Kompresor se příliš zahřívá	Přívodní vzduch není dostačující	Zajistěte, aby byl zaručen dostatečný přívod i odvod vzduchu (minimální vzdálenost od zdi 40 cm)
		Chladicí žebra na válci (hlavě válce) jsou znečištěna	Chladicí žebra na válci (hlavě válce) vyčistěte
		Příliš dlouhá doba použití	Kompresor vypněte
I	Stav oleje stoupá, aniž by byl olej doplňován	Kondenzát se hromadí v oleji	Kompresor je předimenzován informujte servis Güde
		Vysoká vlhkost vzduchu	Vyměňte olej
J.	Kompresor je přehřátý a vypíná se	Kompresor je přetížený	Informujte servis Güde
		Kompresor je vadný	Informujte servis Güde
		Kompresor má podpětí	Informujte servis Güde
		Okolní teplota 35°C	Informujte servis Güde
K	Pojistka proti přetížení motoru se aktivuje	Zpětný ventil je zalepen	Vyčistěte
		Zpětný ventil je vadný	Vyměňte
		Motor nebo agregát se zablokoval	Informujte servis Güde
		Motor je vadný	Informujte servis Güde